



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
13 October 2014
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по докладу, представленному Сингапуром в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженном конфликте*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Сингапура (CRC/C/OPAC/SGP/1) на своем 1914-м заседании (см. CRC/C/SR.1914), состоявшемся 9 сентября 2014 года, и на своем 1929-м заседании, состоявшемся 19 сентября 2014 года, и принял нижеследующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/OPAC/SGP/Q/1/Add.1). Комитет с удовлетворением отмечает конструктивный диалог, состоявшийся у него с делегацией высокого уровня государства-участника, в которой были представлены несколько министерств и ведомств.

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать вместе с его заключительными замечаниями по объединенным второму и третьему периодическим докладам государства-участника по Конвенции о правах ребенка (CRC/C/SGP/CO/2-3), принятыми 4 февраля 2011 года.

II. Замечания общего порядка

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует присоединение или ратификацию государством-участником:

а) Дополнительного протокола III к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, в июле 2008 года;

* Приняты Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии (1–19 сентября 2014 года).



- b) Конвенции № 138 (1973) МОТ о минимальном возрасте для приема на работу, в ноябре 2005 года;
- c) Конвенции № 182 (1999) МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, в июне 2001 года;
- d) Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в августе 1995 года.

III. Общие меры по осуществлению

Законодательство

5. Отмечая, что, как отметило государство-участник, обязательства по Факультативному протоколу соблюдаются через посредство внутреннего законодательства, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием в докладе государства-участника ясности относительно того, охватываются ли все положения Факультативного протокола.

6. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения полного включения положений Факультативного протокола во внутреннюю правовую систему.

Независимый контроль

7. Приветствуя существование механизма подачи и рассмотрения жалоб для военнослужащих, Комитет с озабоченностью отмечает, что этот механизм управляется Министерством обороны, что может препятствовать независимому и беспристрастному рассмотрению жалоб.

8. Комитет рекомендует государству-участнику создать механизм подачи и рассмотрения жалоб вне структуры Министерства обороны с ясным мандатом получать и расследовать жалобы от военнослужащих, в частности военнослужащих в возрасте до 18 лет, относительно всех областей, охватываемых Факультативным протоколом, и принять все необходимые меры по обеспечению его конфиденциальности и доступности. Кроме того, этот механизм должен быть обеспечен необходимыми кадровыми, финансовыми и техническими ресурсами, с тем чтобы он функционировал надлежащим образом.

Распространение информации, просветительская работа и подготовка кадров

9. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник обеспечивает подготовку по вопросам прав человека и гуманитарного права своих военнослужащих, участвующих в международных миссиях по поддержанию мира. Вместе с тем Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием каких-либо конкретных учебных программ, касающихся Факультативного протокола. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что предпринимались ограниченные усилия в целях распространения информации о положениях Факультативного протокола, и выражает особое сожаление по поводу отсутствия информационно-просветительских мероприятий, конкретно посвященных детям.

10. Комитет обращает внимание на пункт 2 статьи 6 Факультативного протокола и рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по распространению информации, с тем чтобы обеспечить широкую

известность принципов и положений Факультативного протокола среди общественности, а также подготовить конкретные информационные кампании для углубления осведомленности о положениях Факультативного протокола среди детей, в том числе посредством большего участия средств массовой информации. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику разработать и осуществлять модули систематического образования для своих военнослужащих по вопросам практического применения Факультативного протокола.

IV. Предупреждение

Добровольное поступление на службу

11. Комитет отмечает, что согласно заявлению государства-участника, сделанному при ратификации Факультативного протокола, дети, которые достигли возраста 16 лет 6 месяцев, могут добровольно поступить на службу в вооруженные силы Сингапура. Комитет далее отмечает, что такое добровольное поступление на службу обуславливается документарным доказательством возраста, письменным согласием родителя или законного опекуна и полностью осознанным согласием новобранца. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что:

а) доброволец, поступивший на службу в вооруженные силы Сингапура в рамках программы добровольного заблаговременного поступления на службу, может просить об освобождении от добровольной службы, только направив письменное уведомление об этом за три месяца;

б) на несовершеннолетних добровольцев распространяется действие военного законодательства, и они соответственно могут быть привлечены к ответственности военным судом низшей инстанции.

12. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о прекращении практики добровольного поступления на службу лиц в возрасте до 18 лет и принять все необходимые меры для:

а) существенного уменьшения срока заблаговременного направления уведомления, которое требуется направлять несовершеннолетним добровольцам, с тем чтобы просить об освобождении от службы;

б) обеспечения того, чтобы ни один несовершеннолетний доброволец не подвергался действию военного права или привлечению к ответственности военным судом низшей инстанции и чтобы в случае предъявления обвинений несовершеннолетним добровольцам судебные процессы проводились в гражданских судах и соответствовали стандартам ювенального правосудия, установленным в Конвенции.

Образование в области прав человека и воспитание в духе мира

13. Комитет с озабоченностью отмечает, что вопросы образования в области прав человека и воспитания в духе мира не были включены в школьные учебные программы.

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для включения обязательного образования в области прав человека и воспитания в духе мира в школьные учебные программы и поощрять культуру мира и терпимости в школах. Комитет рекомендует государ-

ству-участнику при этом включать вопросы образования в области прав человека и воспитания в духе мира в учебные программы подготовки учителей и социальных работников.

V. Запрещение и смежные вопросы

Запрещение вербовки

15. Комитет отмечает, что государство-участник ссылается на Закон о детях и молодежи (глава 38) как на ключевое законодательство, предусматривающее обеспечение благосостояния, заботы и защиты детей и молодых людей. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что Закон все еще не охватывает детей в возрасте от 16 до 18 лет и в нем отсутствуют какие-либо положения, прямо запрещающие вербовку или использование детей в конфликтных ситуациях.

16. Комитет рекомендует государству-участнику прямо включить в Закон о детях и молодежи (глава 38) запрещение вербовки или использования детей в конфликтных ситуациях. При этом государству-участнику следует также включить прямые правовые положения, предусматривающие защиту детей, которые были завербованы или использовались в конфликтных ситуациях или которые каким-либо иным образом стали жертвами вооруженного конфликта. Кроме того, со ссылкой на замечания Комитета согласно Конвенции (CRC/C/SGP/CO/2-3, пункт 28) Комитет рекомендует государству-участнику согласовать определение понятия ребенка в своем внутреннем законодательстве с положениями Конвенции и распространить действие Закона о детях и молодежи для охвата всех лиц в возрасте до 18 лет.

Уголовное законодательство и действующие нормативные акты

17. Комитет принимает к сведению указание государства-участника на то, что вербовка лиц в возрасте до 16 лет и 6 месяцев на военную службу и разрешение новобранцам в возрасте до 18 лет принимать непосредственное участие в военных действиях представляет собой преступления согласно положению 40 Положений о зачислении на службу (глава 93, положение 1). Вместе с тем Комитет озабочен тем, что наказание за такие преступления – штраф в размере, не превышающим 2 000 сингапурских долл. или лишение свободы на срок, не превышающий 12 месяцев, или то и другое – является весьма незначительным. Комитет также озабочен тем, что вербовка детей в возрасте до 15 лет не была квалифицирована как военное преступление в законодательстве государства-участника.

18. Комитет рекомендует государству-участнику внести в свое законодательство соответствующую поправку и увеличить размер штрафа и срок лишения свободы за такие преступления до разумного уровня. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику квалифицировать вербовку детей в возрасте до 15 лет в качестве военного преступления и наказывать за это, а также рассмотреть возможность ратификации Римского статута Международного уголовного суда (2000 год).

Экстерриториальная юрисдикция и выдача

19. Комитет отмечает, что государство-участник осуществляет экстерриториальную юрисдикцию. Вместе с тем Комитет выражает озабоченность по поводу

того, что применение экстерриториальной юрисдикции ограничивается грубыми нарушениями международного гуманитарного права согласно четырем Женевским конвенциям 1949 года, что не включает все преступления, предусмотренные Факультативным протоколом. Кроме того, отмечая возможность выдачи, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что эта возможность ограничивается преступлениями, перечисленными в первой таблице Закона о выдаче (глава 103), что означает отсутствие охвата многих преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом.

20. **Комитет рекомендует государству-участнику внести в свое законодательство поправки для обеспечения того, чтобы:**

а) **экстерриториальная юрисдикция осуществлялась в отношении всех преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом;**

б) **перечень преступлений, допускающих выдачу согласно внутреннему режиму выдачи, включал все преступления, предусмотренные Факультативным протоколом.**

VI. Защита, реабилитация и социальная реинтеграция

Пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

21. Комитет выражает сожаление в связи с введением наказания палкой в отношении военнослужащих, включая несовершеннолетних добровольцев, за различные преступления, предусмотренные Законом о вооруженных силах Сингапура.

22. **Со ссылкой на заключительные замечания Комитета согласно Конвенции (CRC/C/SGP/CO/2-3, пункт 40) и с учетом замечания общего порядка № 8 (2006) Комитета о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно принять меры по внесению в свое законодательство поправок, с тем чтобы прямо запретить законом все формы телесных наказаний, включая избивание палкой, во всех местах.**

Меры, принятые для защиты прав детей-жертв

23. Комитет принимает к сведению предоставленную государством-участником информацию о том, что среди детей – беженцев и просителей убежища нет детей – жертв преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом. Вместе с тем Комитет озабочен:

а) **отсутствием в докладе государства-участника информации о любых механизмах, созданных для выявления детей, которые могли бы быть завербованы или использоваться в вооруженном конфликте за рубежом;**

б) **тем обстоятельством, что государство-участник не является стороной любых международных договоров, касающихся обращения с беженцами; отсутствием закона об обращении с беженцами; и возможностью того, что подход на основании каждого дела может вести к неравному обращению.**

24. **Обращая внимание государства-участника на его обязательства по статье 7 Факультативного протокола и со ссылкой на предыдущие рекомендации Комитета согласно Конвенции (CRC/C/SGP/CO/2-3, пункт 61),**

Комитет настоятельно призывает государство-участник создать механизмы для обеспечения полной защиты детей – просителей убежища и беженцев, особенно несопровождаемых детей, в соответствии с международными стандартами, и на раннем этапе определять детей – просителей убежища, беженцев или мигрантов, которые могли бы быть вовлечены в вооруженный конфликт за рубежом. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник при этом:

а) применять учитывающее интересы ребенка определение беженца и процедуры ходатайства об убежище, учитывающие интересы ребенка, а также предусматривать процессуальные гарантии, касающиеся особых нужд несопровождаемых и разлученных с семьей детей – просителей убежища и беженцев;

б) придерживаться принципа невозвращения при всех обстоятельствах;

в) обеспечивать, чтобы сотрудники, отвечающие за такую идентификацию, прошли подготовку по вопросам прав и защиты детей, а также навыкам проведения бесед с детьми с учетом их интересов;

г) обеспечивать, чтобы ни один ребенок не был принудительно возвращен в страну своего происхождения, если он может подвергаться или подвергается опасности стать жертвой любого из преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом, в этой стране;

е) создать специализированные службы для обеспечения того, чтобы детям, которые были или могли быть вовлечены в вооруженный конфликт, предоставлялась надлежащая помощь в целях их физической и психологической реабилитации и социальной реинтеграции.

25. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года к ней, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать во внимание его замечание общего порядка № 6 (2005 год) об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения.

VII. Международная помощь и сотрудничество

Экспорт оружия и военная помощь

26. Отмечая указание государства-участника на то, что Положение о регулировании импорта и экспорта (глава 272А, положение 1) разрешают устанавливать запрещение для обеспечения соблюдения резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием какого-либо законодательства, запрещающего торговлю и экспорт стрелкового оружия и легких вооружений или военную помощь странам, в которых, как известно, осуществляется или может осуществляться вербовка или использование детей в вооруженных конфликтах и/или военных действиях. Далее Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник пока не ратифицировало Конвенцию по кассетным боеприпасам 2008 года.

27. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять и тщательно осуществлять законодательство, которое конкретно запрещает

экспорт огнестрельного оружия, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений, а также предоставление любых видов военной помощи странам, в которых, как известно, осуществляется или может осуществляться вербовка или использование детей в вооруженных конфликтах и/или военных действиях. Кроме того, Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию по кассетным боеприпасам, а также Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.

VIII. Ратификация Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений

28. Комитет рекомендует государству-участнику в порядке дальнейшего обеспечения осуществления прав детей ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

IX. Последующие меры и распространение информации

29. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры по обеспечению всестороннего осуществления настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения парламенту, соответствующим министерствам, включая Министерство обороны, Верховному суду и местным органам самоуправления для надлежащего рассмотрения и последующих действий.

30. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение первоначального доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом заключительных замечаний, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широких слоев населения, организаций гражданского общества, молодежных и профессиональных групп и детей, с тем чтобы инициировать обсуждение Факультативного протокола и повышать информированность о его положениях, его осуществлении и контроле за его соблюдением.

X. Следующий доклад

31. В соответствии с пунктом 2 статьи 8 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний в свой следующий периодический доклад по Конвенции о правах ребенка в соответствии со статьей 44 Конвенции.